

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 57 (1984)

Heft: 12: Verkleinerte Welt = Le monde miniaturisé = Mondo in miniatura = The world in little

Artikel: Stadtmuseum Schlössli, Aarau : Zinnfigurensammlung = Musée des étains

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775470>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



39

39 Mameluk, Leibwache, Napoleons / Mamelouk de la garde de Napoléon Mammalucco, guardia del corpo di Napoleone / Mameluke belonging to Napoleon's bodyguard
40 Französischer Husar Hussard français / Ussaro francese / A French hussar; 1806–1810
41 Französische Carabiniers / Carabinieri français Carabinieri francesi French carabinieri; 1812
Höhe der Figuren: 7–8 cm
7–8 cm / Altezza delle figure 7–8 cm

Le Musée municipal d'Aarau possède une collection variée de plusieurs milliers de figurines d'étain provenant d'une industrie locale du XIX^e siècle. Par tradition, les étameurs d'Aarau fabriquaient des services de table et plus tard aussi des instruments chirurgicaux. J.W. Gottschalk, un compagnon étameur venu de Prusse orientale vers 1790, leur apporta une nouveauté qui eut un grand succès: l'art de fondre les figurines, qu'il avait appris probablement à Nuremberg et qui fut pratiqué à Aarau pendant trois générations, jusqu'en 1887.

Les figurines de Gottschalk se distinguent par la perfection du modelage et le coloriage minutieux. A cette époque, on ne manquait pas de modèles pour les uniformes militaires. Des troupes françaises, autrichiennes et russes avaient déferlé à travers le pays. Uniformes de hussards, cosaques, uhlands, grenadiers et artilleurs étaient représentés fidèlement jusqu'au dernier bouton. Mais on ne se limitait pas aux militaires; des scènes de la vie bour-

geoise – le marché, la chasse, le cirque, la fête de gymnastique – étaient évoquées avec la même abondance de détails. On modelait aussi le paradis avec Adam et Eve. Les figurines sont ainsi de vrais témoins de l'histoire culturelle.

On utilisait, comme moules, des ardoises sur lesquelles étaient gravés l'avant et l'envers de la figurine d'après des illustrations et des reproductions imprimées de tout genre. Vers 1880, une «bataille» de cent cinquante figurines coûtait Fr. 6.50, une basse-cour ou un marché de 40 pièces, entre Fr. 2.– et 2.80. Le salaire artisanal était évidemment modeste; les ouvrières des villages voisins, qui travaillaient à domicile, recevaient 1 à 2 centimes par figurine qu'elles coloriaient!

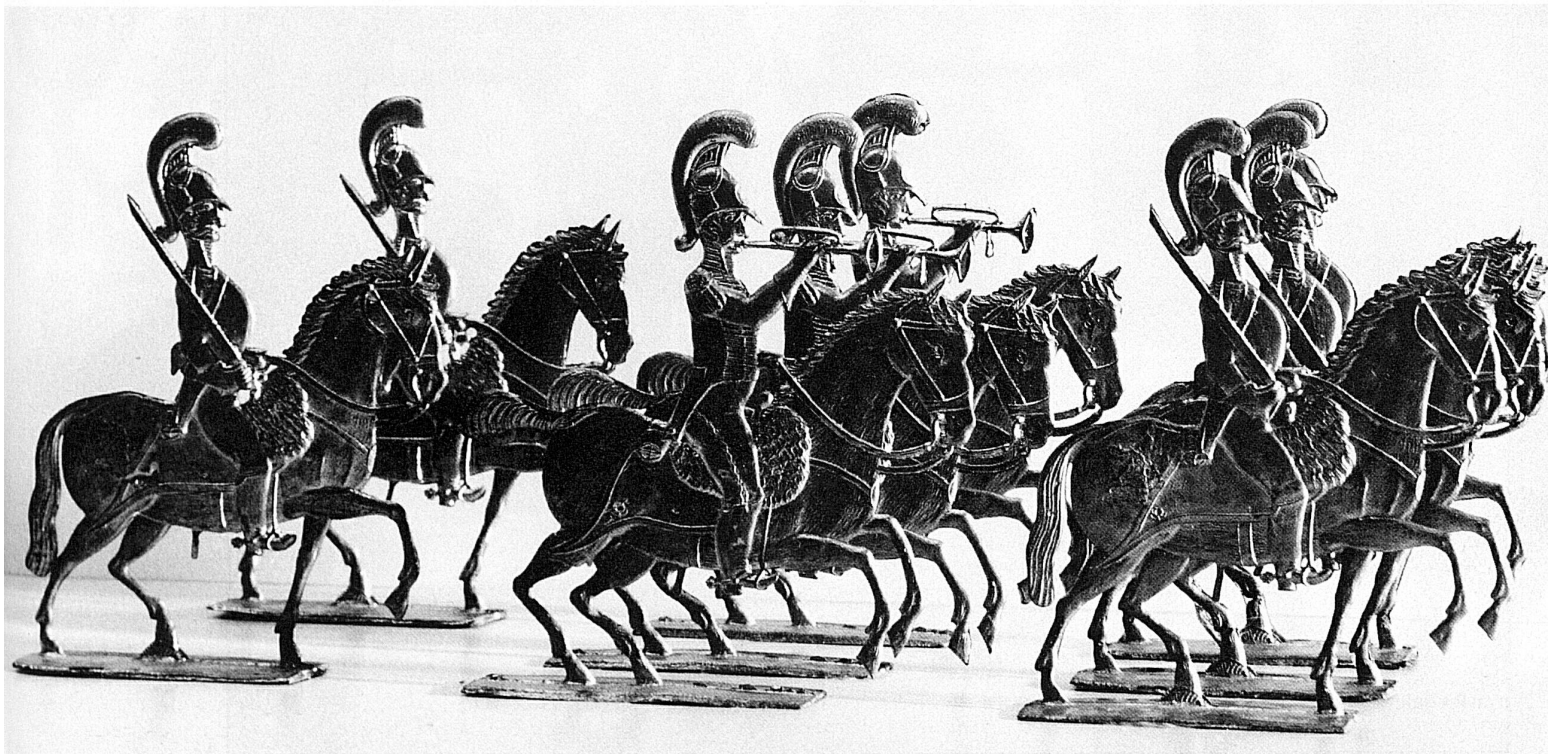
Le Musée municipal du Vieil-Aarau est ouvert le samedi de 14 à 17 heures et le dimanche de 10 à 12. Pour des visites hors de l'horaire, téléphoner au 064 22 58 32.

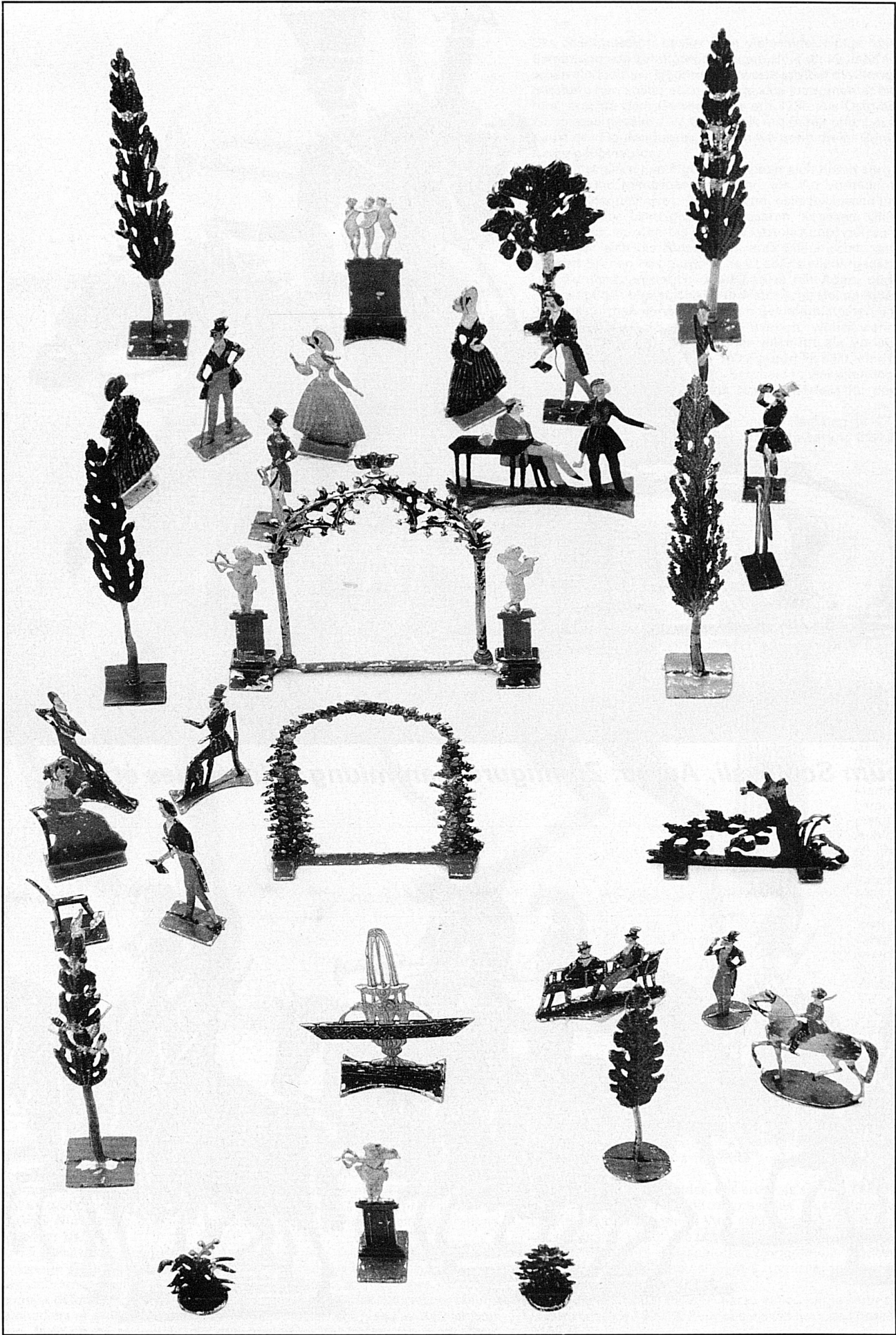


Stadtmuseum Schlössli, Aarau: Zinnfigurensammlung · Musée des étains

40

41





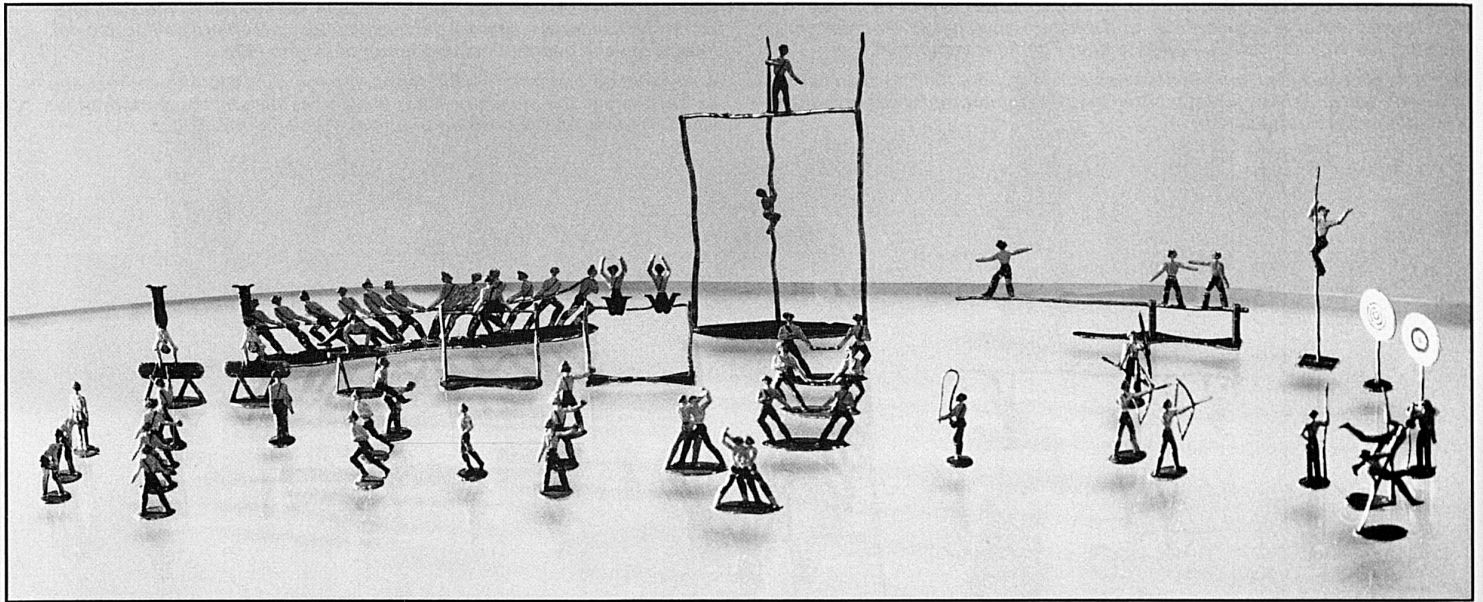
Lustgarten aus der Biedermeierzeit, um 1840, von oben, wie er sich dem Museumsbesucher präsentiert (42), und mit dem Auge des Photographen gesehen, der sich auf den Standpunkt einer Zinnfigur versetzt (43)

Jardin de plaisance de l'époque de la Restauration, vers 1840, vu d'en haut comme le voit le visiteur (42) et comme le voit le photographe qui se met à la place d'une des figurines (43)

Giardino di piacere del periodo Biedermeier, verso il 1840, visto dall'alto come si presenta al visitatore del museo (42), e osservato dall'occhio del fotografo dalla posizione di una figura di stagno (43)

A pleasure garden from the Biedermeier period, c. 1840, shown from above, as it appears to the museum visitor (42) and as seen by the photographer, who has taken up the position of one of the tin figurines (43)





44

45



44 Turnfest, inspiriert vom ersten Eidgenössischen Turnfest, das 1832 in Aarau stattgefunden hatte.

45 Paradies, Anfang 19. Jahrhundert.

46 Marktszene in einem bayrischen Dorf, um 1850

44 Fête de gymnastique, inspirée par la première Fête fédérale de gymnastique qui eut lieu à Aarau en 1832.

45 «Paradis» du début du XIX^e siècle.

46 Scène de marché dans un village bavarois, vers 1850

44 Festa di ginnastica, che trae ispirazione dalla prima Festa federale di ginnastica svoltasi nel 1832 ad Aarau.

45 Paradiso, inizio del XIX secolo.

46 Mercato in un villaggio bavarese, verso il 1850

44 A gymnastics meeting, inspired by the first Swiss Federal Gymnastics Festival which took place in Aarau in 1832.

45 Paradise, early 19th century.

46 Market scene in a Bavarian village, c. 1850

